ICS 13.040.40

VDI-RICHTLINIEN

Juni 2016
June 2016

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Emissionsminderung

Prüfkriterien für die Überwachung von Gaspendelsystemen

Emission control

Test criteria for monitoring vapour recovery systems

VDI 2291

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
1 Anwendungsbereich ... 2
2 Begriffe ... 4
3 Abkürzungen ... 8
4 Grundlagen der Prüfung des Gaspendelsystems ... 8
4.1 Anforderungen an die einzelnen Komponenten ... 8
4.2 Prüfung von Gaspendelsystemen ... 16
5 Prüfbericht ... 25
5.1 Musterbericht über die Prüfung nach § 8 Abs. 2 der 20. BImSchV einer Tankstelle ... 25
5.2 Musterbericht über die Prüfung nach § 8 Abs. 2 der 20. BImSchV eines Tanklagers/einer Füllstelle ... 27
5.3 Musterbericht über die Prüfung nach § 8 Abs. 2 der 20. BImSchV eines Straßentankfahrzeugs/beweglichen Behältnisses zur Beförderung von Ottokraftstoffen, Kraftstoffgemischen, Rohbenzin ... 29
Anhang A Hinweise zur erforderlichen Gefährdungsbeurteilung bezüglich Explosionsgefahren bei der Anwendung von Mess- und Prüfverfahren zur Beurteilung von Gasrückführungs- und Gaspendelsystemen an Tankstellen für Ottokraftstoffe und Kraftstoffgemische ... 31
Anhang B Beispiel Ausdruck Logbuch ... 34
Schrifttum ... 35

Contents Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
1 Scope ... 2
2 Terms and definitions ... 4
3 Abbreviations ... 8
4 Basic principles for inspecting vapour recovery systems ... 8
4.1 Requirements for individual components ... 8
4.2 Inspecting vapour recovery systems ... 16
5 Inspection report ... 26
5.1 Specimen report for the inspection of a service station pursuant to Section 8 Subsection 2 of the 20th BImSchV ... 26
5.2 Specimen report for inspection of a tank farm/loading gantry pursuant to Section 8 Subsection 2 of the 20th BImSchV ... 28
5.3 Specimen report for inspection of a road tanker/mobile container for the transportation of petrol, mixed fuels and naphtha pursuant to Section 8 Subsection 2 of the 20th BImSchV ... 30
Annex A Guidelines for carrying out the explosion risk assessment required in connection with the use of measurement and test procedures to assess vapour recovery systems for fuels and fuel blends at service stations ... 31
Annex B Sample logbook printout ... 34
Bibliography ... 35

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL
Fachbereich Umweltschutztechnik

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 2: Emissionsminderung I

Frühere Ausgabe: 06.15 Entwurf, deutsch
Former edition: 05/15 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2016

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted